



**APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPROVAL  
PERMOHONAN SIJIL PERAKUAN**

PROCEDURE/PROSEDUR

**A. APPLICATION FORM SUBMISSION/ MENGHADAPKAN BORANG PERMOHONAN**

- Application forms are available for free from the Research & Development Unit, 1<sup>st</sup> Floor, Old Training Centre Building, Fire and Rescue Headquarters, Old Airport Road, Berakas Telephone No: 2380402. / Borang pendaftaran boleh diperolehi secara percuma di Unit Penyelidikan & Perkembangan, Tingkat 1, Bangunan Pusat Latihan Lama, Ibu Pejabat Bomba dan Penyelamat, Jalan Landasan Lama, Berakas.
- The completed application forms must have these checklist as follows / Borang permohonan yang lengkap mestilah ada senarai semak seperti berikut:
  - Official company stamp / Cap syarikat
  - Certified true copy / Salinan yang disahkan
  - Test Report / Laporan ujian
  - Brochure / Brosur
  - License Certificate / Lesen Sijil
  - Appointment Letter / Surat lantikan
- The completed application and supporting document and materials shall be returned to RND / Permohonan yang lengkap serta dokumen sokongan hendaklah dikembalikan ke:

**Research And Development Unit (RND) / Unit Penyelidikan & Perkembangan  
Fire And Rescue Department / Jabatan Bomba dan Penyelamat  
Ministry of Home Affairs / Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri  
Old Airport Road, Berakas / Jalan Landasan Lama, Berakas BB3505  
Negara Brunei Darussalam**

- The supporting materials including / Bahan sokongan termasuk:-
  - *A set of sample products or photographs or description showing the details of the products / Satu set contoh produk atau gambar atau keterangan yang menunjukkan butiran produk tersebut.*

- *The specifications of the products / Spesifikasi produk.*
- *Manufacturer's quality management system; requirements of which are based on the ISO 9000 Standard on Quality System (if available) / Sistem pengurusan kualiti Pengilang; keperluan berdasarkan Piawaian ISO 9000 pada Sistem Kualiti (jika ada).*
- *Test results (s) of the products / Keputusan ujian-ujian bagi produk :-*
  - *Certification (i.e. to ISO 9000 or certification mark scheme) by a foreign standard organization & / or its accredited testing establishment in that country recognized by Research & Development Unit, Fire And Rescue Department, Brunei Darussalam / Sijil Piawaian (ISO 9000 atau tanda skim pensijilan) oleh badan piawaian negara asing yang diperakui oleh Unit Penyelidikan dan Perkembangan, Jabatan Bomba dan Penyelamat, Brunei Darussalam.*
  - *Copy of approval / acceptance letter from foreign National Standard body e.g SISIR, SIRIM etc / Salinan kelulusan / surat perakuan daripada Nasional Standard Body seperti SISIR, SIRIM dsb.*
  - *Other evidence as the applicant may wish to submit e.g product used in previous project / Bahan-bahan rujukan lain bagi mendokong permohonan contohnya produk berkenaan telah digunakan dalam projek sebelumnya.*
  - *Additional evidence may be requested to assist in the evaluation of the application / Bukti tambahan mungkin akan diminta untuk membantu dalam proses penilaian permohonan.*
  - *The standard(s) used by the foreign standards organization or testing establishment to certify the products. / Piawaian yang digunakan oleh badan piawaian negara luar atau ujian untuk pengesahan produk.*
  - *The certification producers and monitoring of the foreign standard organization / Sijil daripada pengeluar dan pengawasan badan piawaian luar negara.*

**B. EVALUATION FOR GRANTING AN APPROVAL LETTER / PENILAIAN PEMBERIAN SURAT KEBENARAN**

- *Incomplete forms will be returned and the date of application will be considered as a new application / Borang yang tidak lengkap akan dikembalikan dan permohonan adalah di kira sebagai permohonan serta tarikh baru.*
- *The product has to be tested once every 6 months or at a duration to be decided by Research and Development Unit, Fire And Rescue Department. / Produk tersebut*

perlu diuji setiap 6 bulan sekali atau pada masa yang ditentukan oleh Unit Penyelidikan dan Perkembangan, Jabatan Bomba dan Penyelamat.

- *The applicant can produce proof of valid Certification to the ISO 9000 Standards on quality system. / Pemohon boleh menunjukkan tarikh tempoh Sijil sahih bagi Standard ISO 9000 pada sistem kualiti.*
- *The applicant can produce a valid product test report given by an accredited laboratory / Pemohon boleh menunjukkan laporan ujian produk yang sah yang diberikan oleh makmal yang di iktiraf.*
- *Once the application is complete, an approval letter together with the Certificate Of Approval will be issued within 14 days/ Setelah permohonan lengkap, surat kebenaran bersama dengan Sijil Kebenaran akan dikeluarkan dalam tempoh 14 hari.*



**Research And Development Unit (RND) / Unit Penyelidikan & Perkembangan  
Fire And Rescue Department / Jabatan Bomba dan Penyelamat  
Ministry of Home Affairs / Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri  
Old Airport Road, Berakas / Jalan Landasan Lama, Berakas BB3505  
Negara Brunei Darussalam**

STD 1

| <b>APPLICATION FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS /<br/>PERMOHONAN UNTUK PENSIJILAN PRODUK</b> |   |
|---|---|
| 1   | <p>DETAILS OF APPLICANT'S ORGANISATION / MAKLUMAT PEMOHON</p> <p>COMPANY NAME / NAMA SYARIKAT:-<br/>_____</p> <p>ADDRESS/ALAMAT:- _____<br/>_____</p> <p>TEL NO :- _____</p> <p>FAX NO :- _____</p> <p>EMAIL/EMEL:-<br/>_____</p> |
| 2   | <p>PERSON RESPONSIBLE FOR MAKING THE APPLICATION / ORANG YANG MEMBUAT PERMOHONAN</p> <p>NAME /NAMA:- _____</p> <p>POSITION/JAWATAN: _____</p> <p>H/P:- _____</p>  |
| 3   | <p>PERSON RESPONSIBLE FOR LIASION WITH RND / ORANG YANG BERHUBUNG DENGAN RND</p> <p>NAME /NAMA:- _____</p> <p>POSITION/JAWATAN: _____</p> <p>H/P:- _____</p>  |
| 4   | <p>DETAILS OF MANUFACTURER / MAKLUMAT PENGELUAR</p> <p>NAME/NAMA: :- _____</p> <p>ADDRESS /ALAMAT:- _____<br/>_____</p> <p>FACTORY ADDRESS (IF DIFFERENT) / ALAMAT PENGELUAR (JIKA BERBEZA) :- _____<br/>_____</p>                |

| <b>APPLICATION FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS /<br/>PERMOHONAN UNTUK PENSIJILAN PRODUK</b> |  |  |
|---|--|--|
| 5   | PRODUCT DETAILS /<br>MAKLUMAT PRODUK                               | NAME & DESCRIPTION OF COMMODITY (FOR WHICH CERTIFICATION IS REQUIRED) / NAMA & KETERANGAN KOMODITI (UNTUK SIJIL YANG DIPERLUKAN) :-  |
|   |  | TITLE & NUMBER OF RELEVANT STANDARD (SPECIFICATIONS) AGAINST WHICH CERTIFICATE IS REQUESTED / TAJUK & BILANGAN PIAWAIAN YANG DIPERLUKAN (SPESIFIKASI) TERHADAP SIJIL YANG DIPERLUKAN :-          |
|   |  | REGISTERED TRADE NAME OF THE COMMODITY (PRODUCT) / PERDAGANGAN DAFTAR NAMA KOMODITI (PRODUK): - :-   |
| 6   | TYPE OF CERTIFICATION<br>REQUIRED / JENIS SIJIL YANG<br>DIPERLUKAN | <input type="checkbox"/> Imported product / Produk impot<br><input type="checkbox"/> Local product / Produk tempatan<br>(PLEASE TICK/ SILA TANDAKAN)   |
| 7   | HAS THE PRODUCT BEEN<br>TESTED/ SUDAHKAH PRODUK<br>INI DI UJI?     | <input type="checkbox"/> YES / YA _____<br><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____<br>IF YES, PLEASE INCLUDE VALID PRODUCT TEST REPORT / JIKA YA, SILA LAMPIRKAN LAPORAN UJIAN PRODUK TERSEBUT |

**APPLICATION FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS /  
PERMOHONAN UNTUK PENSIJILAN PRODUK**

|   |  |   |
|---|--|---|
| 8 | <p align="center">DETAILS OF TESTING FACILITIES / MAKLUMAT TEMPAT UJIAN</p>                            | <p>IS THE TEST OUTSOURCED? / ADAKAH UJIAN DIBUAT OLEH PIHAK KETIGA?</p> <p><input type="checkbox"/> YES / YA _____</p> <p><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____</p> <p>IF YES, NAME OF LABORATORY THAT CARRIED OUT THE TEST/ JIKA YA, NAMA LABORATORI YANG MENJALANKAN UJIAN TERSEBUT:-</p> <p>_____</p> <p>ADDRESS / ALAMAT :- _____</p> <p>_____</p> <p>IS THE ABOVE LABORATORY ACCREDITED? / ADAKAH LABORATORI DI ATAS DI PERAKUI?</p> <p><input type="checkbox"/> YES / YA _____</p> <p><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____</p> <p>(PLEASE TICK/ SILA TANDAKAN)</p> <p>IF NO, ARE TEST FACILITIES AVAILABLE ON FACTORY PREMISES / AT OTHER PREMISES ? PLEASE SPECIFY. / JIKA TIDAK, ADALAH TEMPAT UJIAN ADA DI KILANG / TEMPAT LAIN ? – SILA HURAIKAN.</p> <p>_____</p> |
| 9 | <p align="center">DOES THE COMPANY HAVE A QUALITY MANUAL (QM) / SYARIKAT MEMPUNYAI RUJUKAN KUALITI</p> | <p><input type="checkbox"/> YES / YA _____</p> <p><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____</p> <p>(PLEASE TICK/ SILA TANDAKAN)</p> <p>IF NO, WHAT IS THE STATUS OF THE QM? / JIKA TIDAK, APAKAH STATUS RUJUKAN KUALITI ?</p> <p>_____</p>  |

| <b>APPLICATION FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS /<br/>PERMOHONAN UNTUK PENSIJILAN PRODUK</b> |   |   |
|---|---|---|
| 10  | CERTIFICATION TO ISO 9000<br>STANDARDS ON QUALITY<br>SYSTEM / PENSIJILAN ISO<br>9000 PIAWAIAN SISTEM<br>KUALITI | <p>IS THE COMPANY CERTIFIED TO ISO 9000<br/>STANDARDS ON QUALITY SYSTEM / ADAKAH<br/>SYARIKAT DIPERAKUI ISO 9000 PIAWAIAN SISTEM<br/>KUALITI :-</p> <p><input type="checkbox"/> YES / YA _____</p> <p><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____<br/>(PLEASE TICK/ SILA TANDAKAN)</p> <p>IF YES, NAME OF CERTIFICATION BODY / JIKA YA<br/>NAMA BADAN PENSIJILAN :-<br/>_____</p>   |
| 11  | CERTIFICATE DETAILS /<br>MAKLUMAT SIJIL   | <p>LICENCE NO / NOMBOR LESEN :-<br/>_____</p> <p>DATE OF ISSUE / TARIKH DIKELUARKAN :-<br/>_____</p> <p>DATE OF EXPIRY / TARIKH MANSUH:-<br/>_____</p> <p>PLEASE SEND COPY OF A VALID CERTIFICATE<br/>/ SILA SERTAKAN SALINAN SIJIL :-<br/>_____</p>  |
| 12  | CERTIFICATE MARK  | <p>IS THE PRODUCT ALREADY CERTIFIED BY A FOREIGN<br/>NATIONAL STANDARD BODY (EG. SISIR, SIRIM etc /<br/>ADAKAH PRODUK SUDAH DIPERAKUI OLEH BADAN<br/>PIAWAIAN KEKEBANGSAAN (CONTOH: SISIR, SIRIM<br/>dsb)</p> <p><input type="checkbox"/> YES / YA _____</p> <p><input type="checkbox"/> NO / TIDAK _____<br/>(PLEASE TICK/ SILA TANDAKAN)</p> <p>NAME OF ORGANISATION AWARDEING CERTIFICATION<br/>MARK SCHEME (EG. BS XXX : PART : 19XX) / NAMA<br/>ORGANISASI YANG MEMBERI SIJIL TANDA SKIM: -<br/>(CONTOH. BS XXX: BAHAGIAN: 19XX)<br/>_____</p> |

| <b>APPLICATION FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS /<br/>PERMOHONAN UNTUK PENSIJILAN PRODUK</b> |   |  |
|---|---|--|
| 13  | DETAILS OF CERTIFICATE<br>MARK SCHEME / BUTIRAN<br>SKIM TANDA PERSIJILAN                          | LICENCE NO / NOMBOR LESEN :-<br>_____<br><br>DATE OF ISSUE / TARIKH DIKELUARKAN :-<br>_____<br><br>DATE OF EXPIRY / TARIKH MANSUH:-<br>_____<br><br>PLEASE SEND COPY OF A VALID CERTIFICATE<br>MARK SCHEME /SALINAN SKIM TANDA SIJIL :-<br>_____   |
| 14  | DETAILS OF PRODUCT UNDER<br>CERTIFICATION SCHEME /<br>MAKLUMAT PRODUK DI<br>BAWAH SKIM PERSIJILAN | PRODUCT NAME/NAMA PRODUK<br>_____<br><br>STANDARD SPECIFICATIONS/SPEKIFIKASI PIAWAIAN<br>_____   |
| 15  | REMARKS / KENYATAAN   |  |
| 16  | FORMAL DECLARATION/<br>PENGAKUAN RASMI<br><br>_____<br><br>COMPANY STAMP/COP<br>SYARIKAT          | IF ACCEPTED IN THE DIRECTORY AS AN APPROVED<br>PRODUCT / SUPPLIER, THE COMPANY AGREES TO<br>COMPLY WITH ALL THE REQUIREMENTS SET BY FIRE<br>AND RESCUE DEPARTMENT / JIKA DITERIMA DI<br>DALAM DIREKTORI SEBAGAI PRODUK / PEMBEKAL<br>YANG DILULUSKAN, SYARIKAT BERSETUJU UNTUK<br>MEMENUHI SYARAT-SYARAT DAN SEMUA<br>KEPERLUAN YANG DITETAPKAN OLEH JABATAN<br>BOMBA DAN PENYELAMAT:<br><br>SIGNATURE / TANDATANGAN:-<br><br>_____<br>NAME / NAMA :-<br><br>_____<br>POSITION / JAWATAN :-<br><br>_____<br><br>DATE / TARIKH :- _____ |